

Customer Agreement

This Customer Agreement is between **ForexInn Limited** (hereinafter referred to as "Company"), on the one hand, and the person filling out the registration form to open personal trading accounts of the Company (hereinafter referred to as "Client"), on the other hand, collectively referred to as the Parties .

1. General Provisions

1.1. Customer Agreement and its Annexes, as well as information shown on the official website of the Company (hereinafter "Agreement"), define the terms of service to the Client in the commercial and noncommercial operations in the foreign exchange market (FOREX) and Contracts for Difference (CFDs), including related services, as well as the rights and obligations of the Parties arising from the order granting and execution of these services.

1.2. Services of the Company under this Agreement are:

a. Organize and provide access to the trading platform (software that allows to make the electronic transfer of data by the Client of the Company with personal, portable computer or device connected to the modem, the authorized data network, designated by the Company), technical analysis tools and services of any third party information providers to the purpose of making deals in the financial markets;

b. Provide access to any interactive programs and services offered by the company to communicate with the Company or its authorized service provider of a third party, as well as receive information, quotes from the Company or its authorized service provider for third parties.

1.3. Acceptance of this Agreement means its perusal, complete understanding and acceptance of

Клиентское соглашение

Данное Клиентское соглашение заключается между компанией **ForexInn Limited** (далее по тексту «Компания»), с одной стороны, и лицом, заполнившим регистрационную форму для открытия персонального торгового счета в Компании (далее по тексту «Клиент»), с другой стороны, вместе именуемые Стороны.

1. Общие положения

1.1. Настоящее Клиентское соглашение и Приложения к нему, а также информация, указанная на официальном сайте Компании (далее по тексту «Соглашение»), определяют условия предоставления Компанией услуг Клиенту в отношении торговых и неторговых операций на международном валютном рынке (FOREX) и по контрактам на разницу (CFDs), включая сопутствующие им услуги, а также права и обязанности Сторон, возникающие в связи с порядком предоставления и исполнения данных услуг.

1.2. Услугами Компании по настоящему Соглашению являются:

a. Организация и предоставление доступа к торговым платформам (а именно программному обеспечению, позволяющему совершать электронную передачу данных Клиентом Компании с помощью персонального стационарного, переносного компьютера или иного устройства, связанного модемом, другим устройством с уполномоченной сетью передачи данных, назначенной Компанией), средствам технического анализа и услугам любых поставщиков информации третьей стороны с целью совершать торговые операции на финансовых рынках;

b. Предоставление доступа к любым интерактивным программам и услугам, предлагаемых Компанией, с целью связываться с Компанией или уполномоченным поставщиком услуг третьей стороны, а также получать информацию, котировки от Компании или уполномоченного поставщика услуг третьей стороны.

1.3. Принятие Клиентом настоящего Соглашения означает его внимательное прочтение,

<p>all terms of this Agreement by the Customer.</p> <p>1.4. Customer agrees that the Company may unilaterally modify, add, rename, or leave unchanged the services provided under this Agreement, the notification client in the manner and terms defined in this Agreement. Changes, additions, renaming of service take effect immediately after notification to the Customer in the manner prescribed in Section 3 of this Agreement.</p> <p>1.5. Customer confirms that this Agreement applies to services that can be changed, added or renamed in the future, in addition to those services that provided to the Customer at the time of registration and opening a trading account.</p> <p>1.6. All financial instruments, transactions which are made by the Customer in accordance with the terms of this Agreement, are calculated. Physical delivery of the currency or the underlying asset (which is the basis of the contract) of the contract does not occur.</p> <p>1.7. The company performs only the performance of a trading client, without providing asset management and give recommendations. Information or research materials published on the official website of the Company or provided by the Client in any other manner are not recommendations for any possible trading decisions. Customer is solely responsible for all trading in its trading account and for their own investment decisions.</p> <p>2. The procedure for opening a trading account</p> <p>2.1. Client should pass the registration on the official website of the Company to open a trading account in the Company. He should fill the registration form and adopt (accept) this Agreement.</p> <p>2.2. Customer may choose one of several types of trading accounts offered by the Company passing the registration procedure. Specific conditions and characteristics of services available on the official website of the Company as an integral part of this</p>	<p>полное понимание и согласие со всеми условиями настоящего Соглашения.</p> <p>1.4. Клиент согласен с тем, что Компания может в одностороннем порядке изменять, добавлять, переименовывать, или оставить без изменения услуги, оказываемые в соответствии с настоящим Соглашением, с уведомлением Клиента в порядке и в сроки, определённые настоящим Соглашением. Изменения, добавления, переименования услуг вступают в силу незамедлительно с момента соответствующего уведомления об этом Клиента в порядке, установленном в Разделе 3 настоящего Соглашения.</p> <p>1.5. Клиент подтверждает, что настоящее Соглашение применяется к услугам, которые могут быть изменены, добавлены, или переименованы в будущем, в дополнение к тем услугам, которые предоставляются Клиенту на момент регистрации и открытия торгового счёта.</p> <p>1.6. Все финансовые инструменты, операции с которыми совершаются Клиентом в соответствии с условиями настоящего Соглашения, являются расчётными. Физической поставки валюты или базисного актива (актива, лежащего в основе контракта) при исполнении контракта не происходит.</p> <p>1.7. В отношении торговых операций Клиента Компания осуществляет только исполнение, не предоставляя доверительное управление и не давая рекомендации. Информация или исследовательские материалы, публикуемые на официальном сайте Компании или предоставляемые Клиенту любым иным образом, не являются рекомендациями в отношении каких-либо возможных торговых решений. Клиент несет полную ответственность за все торговые операции по своему торговому счёту и за свои инвестиционные решения.</p> <p>2. Порядок открытия торгового счёта</p> <p>2.1. Для открытия торгового счёта в Компании Клиенту необходимо пройти процедуру регистрации на официальном сайте Компании - заполнить регистрационную форму для открытия торгового счёта и принять (акцептовать) настоящее Соглашение.</p> <p>2.2. При прохождении процедуры регистрации Клиент может выбрать один из нескольких предлагаемых Компанией типов торговых счетов. Специфические условия и особенности оказания услуг по каждому из</p>
---	---

<p>Agreement.</p> <p>2.3. The Company believes an individual, complete the registration form for the opening of a personal trading account of whose details have been specified in the registration form. The Company is not responsible for the inaccuracy and / or invalidity of the information provided by the client when opening an account. Customer is responsible for the accuracy and validity of information provided by the Company, as well as for all possible consequences caused by their unreliability and / or invalidity.</p> <p>2.4. The client opens a trading account, and are generated and provided access codes (login and password) for private study and a client terminal after completing a registration form, confirmation of registration data of the customer and the acceptance of this Agreement. The access codes (login and password) used to identify the Customer when making trading, trading account management and facilities located on it. Login is assigned only once, can not be changed in the future. The password can be changed at any time at the request of either Party. Changing the password can be done independently at any time by the Customer without notice to the Company. Client will be notified by e-mail when you change the password by the Company.</p> <p>2.5. Opening of trading account and its management is carried out in U.S. dollars or euro at clients' selection.</p> <p>2.6. To confirm the withdrawal operations funds from the trading account, an email with a confirmation code is generated (dynamic password) and sent to the registered email client's mailbox. Demands for withdrawal are not confirmed by the dynamic password or confirmation code is automatically rejected.</p> <p>2.7. Customer assumes responsibility for</p>	<p>предлагаемых типов торговых счетов размещены на официальном сайте Компании и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.</p> <p>2.3. Лицом, заполнившим регистрационную форму для открытия персонального торгового счета, Компания считает то физическое лицо - данные которого были указаны в этой регистрационной форме. Компания не несет ответственности за недостоверность и/или недействительность информации, предоставленной Клиентом при открытии торгового счёта. Клиент несет ответственность за достоверность и действительность предоставленных Компании сведений, а также за все возможные последствия, вызванные их недостоверностью и/или недействительностью.</p> <p>2.4. После заполнения регистрационной формы, подтверждения регистрационных данных Клиента и акцепта настоящего Соглашения, Клиенту открывается торговый счёт, а также генерируются и предоставляются коды доступа (логин и пароль) в Личный кабинет и Клиентский терминал. Коды доступа (логин и пароль) используются для идентификации Клиента при совершении торговых операций и управлении торговым счётом и находящимися на нём средствами. Логин присваивается однократно и не может быть изменён в дальнейшем. Пароль может быть изменен в любое время по требованию любой из Сторон. Изменение пароля Клиентом может быть произведено самостоятельно в любое время, и не требует уведомления Компании. При изменении пароля по инициативе Компании Клиенту направляется соответствующее уведомление по адресу электронной почты, указанному Клиентом в качестве контактного.</p> <p>2.5. Открытие торгового счета Клиента и его ведение осуществляется в долларах США или Евро на выбор Клиента.</p> <p>2.6. Для подтверждения операций по выводу денежных средств с торгового счета, Клиенту генерируется электронное письмо с кодом подтверждения (динамический пароль) и высылается на указанный при регистрации электронный почтовый ящик Клиента. Все заявки на вывод средств с торгового счёта, не подтвержденные динамическим паролем или кодом подтверждения, автоматически отклоняются.</p> <p>2.7. Клиент принимает на себя всю полноту ответственности за сохранение</p>
---	---

maintaining the confidentiality of data to access your trading account for all trade and non-committed transactions on the account entity authorized in the trading platform, the official site or company's server using the data for access to the trading account. All messages, requests and orders sent to the Company a person authorized in the trading platform, the official site or company's server using the data to access the Client's trading account, are given away as from the Customer.

2.8. With the loss of a password by the Customer, the Company has the right to change the existing password on the customer. In this case, Client is identified in all the ways available to the Company.

3. Information exchange

3.1. Working hours: around the clock to 22:00 GMT on Sunday to 20:00 GMT on Friday.

3.2. Time off: from 20:00 GMT Friday to 22:00 GMT Sunday. In addition, the Company recognized a non-working time, days of international events, entailing the closure of financial markets and stop the trade in financial instruments shown in the trading system.

3.3. The company can use to communicate with the Customer:

- a. e-mail;
- b. internal mail of the trading platform;
- c. fax;
- d. phone;
- e. postage;
- f. announcement on the official website of the Company.

3.4. The company will use to communicate with clients only account specified by the Client when opening an account or changed them after a proper manner. Correspondence and information sent by the Company on the specified customer's details are directed appropriately, and the Customer is not entitled to rely on their invalidity or modified, if the Company was not notified them in advance and contact information has changed in due course.

конфиденциальности в отношении данных для доступа к своему торговому счету, а также за все совершенные торговые и неторговые операции по счёту лицом, надлежащим образом, авторизовавшимся в торговой платформе, на официальном сайте или сервере Компании с использованием данных для доступа к торговому счёту Клиента. Все сообщения, запросы и распоряжения, переданные в Компанию лицом, надлежащим образом, авторизовавшимся в торговой платформе, на официальном сайте или сервере Компании с использованием данных для доступа к торговому счёту Клиента, считаются отданными непосредственно Клиентом.

2.8. При утрате Клиентом пароля, Компания вправе изменить существующий пароль по заявлению Клиента. При этом идентификация Клиента осуществляется всеми способами, доступными Компании.

3. Обмен информацией

3.1. Рабочее время Компании: круглосуточно с 22:00 GMT воскресенье до 20:00 GMT пятницы.

3.2. Нерабочее время Компании: с 20:00 GMT пятницы до 22:00 GMT воскресенье. Кроме того, нерабочим временем Компании признаются дни проведения международных праздников, влекущих закрытие финансовых рынков и остановку торговли по финансовым инструментам, представленным в торговой системе.

3.3. Компания может использовать для связи с Клиентом:

- a. электронную почту;
- b. внутреннюю почту торговой платформы;
- c. факсимильную связь;
- d. телефон;
- e. почтовые отправления;
- f. объявления на официальном сайте

Компании.

3.4. Компания будет использовать для связи с Клиентом только реквизиты Клиента, указанные им при открытии торгового счета или изменённые им после в надлежащем порядке. Корреспонденция и информация, направленные Компанией по указанным Клиентом реквизитам, считаются направленными надлежащим образом, и Клиент не вправе ссылаться на их недействительность или изменение, если Компания не была им уведомлена заранее и контактная информация изменена в надлежащем порядке.

3.5. Any communications and information (documents, announcements, notifications, confirmations, queries, reports, messages, etc.) are deemed received:

- a. one hour after sending his e-mail address (e-mail);
- b. Immediately after sending the internal mail of the trading platform;
- c. immediately after sending the fax;
- d. after the telephone conversation;
- e. 7 calendar days from the date of posting;
- f. immediately after the placement of ads on the official website of the Company.

3.6. Correspondence and information sent by the Company on the specified customer's details, namely the e-mail client; specified fax number, postal address via the internal mail of the trading platform, or posting information on the official website of the Company, are adequate written notice.

3.7. Customer agrees that the Company has the right to remove messages not received by the Customer through the internal mail client terminal, the expiration of three calendar days from the date of posting.

3.8. Customer agrees that the Company may keep a record of verbal and telephone conversations with the Client. Such records are the property of the Company and may provide evidence cast the Customer requests and orders, as well as other evidence of interaction between the Client and the Company, including to improve the quality of customer service.

4. Conditions of work

4.1. Currencies available for trading:

USD U.S. Dollar
EUR Euro
GBP British Pound
CHF Swiss franc
JPY Japanese Yen
AUD Australian Dollar
CAD Canadian Dollar
NZD New Zealand Dollar

3.5. Любая корреспонденция и информация (документы, объявления, уведомления, подтверждения, запросы, отчеты, сообщения и др.) считается полученной Клиентом:

- a. спустя один час после отправки на его электронный адрес (e-mail);
- b. сразу же после отправки по внутренней почте торговой платформы;
- c. сразу же после отправки по факсу;
- d. после завершения телефонного разговора;
- e. через 7 календарных дней с момента почтового отправления;
- f. сразу же после размещения объявления на официальном сайте Компании.

3.6. Корреспонденция и информация, направленные Компанией по указанным Клиентом реквизитам, а именно на адрес электронной почты Клиента; указанный факс; почтовый адрес; через внутреннюю почту торговой платформы; либо размещение информации на официальном сайте Компании, являются надлежащими письменными уведомлениями.

3.7. Клиент соглашается с тем, что Компания вправе удалять сообщения, не полученные Клиентом по внутренней почте клиентского терминала, по истечении трех календарных дней с момента отправки сообщения.

3.8. Клиент соглашается с тем, что Компания может вести запись устных и телефонных переговоров с Клиентом. Такие записи являются собственностью Компании и могут служить доказательством отданных Клиентом запросов и распоряжений, а также других фактов взаимодействия между Клиентом и Компанией, в том числе для улучшения качества обслуживания Клиента.

4. Условия работы

4.1. Для торговли доступны следующие валюты:

USD	Доллар США
EUR	Евро
GBP	Британский фунт
CHF	Швейцарский франк
JPY	Японская йена
AUD	Австралийский
CAD	Канадский доллар
NZD	Новозеландский

4.2. Полный перечень валютных пар и CFD

4.2. Complete list of currency pairs and CFD contracts available for trading and working conditions on them (about spreads, swaps, setting minimum levels of orders, margin requirements, etc.) are presented in the Company's website under "trading conditions".

4.3. The Company may add or delete existing currency pairs and CFD contracts in the trading system, placing all the necessary information on the company website.

4.4. For trade accounts Cent, Classic available CFD contracts: CFD for precious metals (gold, silver).

4.5. Trading time for CFD contracts on metals from Sundays 22:00 GMT to 20:00 Friday GMT.

4.6. The size of a standard lot in the system for currency pairs is equivalent 100,000 of the base currency. The minimum volume of transactions in the accounts of the Classic and Cent is 0,01 Lot.

4.7. Possible choice of leverage in accounts of Classic - from 1:10 to 1:500. Leverage 1:100 installed by default when opening trading account.

4.8. Notification about changing the leverage is sent by internal mail of the trading terminal.

4.9. The leverage in the trading terminal of Customer does not cover for trading CFD contracts. Margin requirements are defined in the contract specifications on the company website.

4.10. The company has the right to change the trading conditions for currency pairs and CFD contracts without written notice to Customer, in the cases described in the Appendix № 3 (Regulation of processing trade), which is an integral part of the Agreement. In all other cases, the Company shall notify the Client about changes of conditions in 5 (five) working days.

4.11. Swaps are variable and change depending on interest rates in countries whose currencies are quoted in the currency pair. The company has the right to change the value of swaps on the currency pairs and CFD contracts, notifying the Client in the internal mail of the trading terminal. From Friday to Monday swaps are charged in one day. From Wednesday to Thursday swaps are charged in triple size. Swaps from Wednesday to Thursday

контрактов доступных для торговли, а также условия работы по ним (информация относительно спрэдов, свопов, минимальных уровней установки ордеров, маржинальных требований и др.) представлены на сайте Компании в разделе «Торговые условия».

4.3. Компания вправе добавлять новые или удалять существующие валютные пары и CFD контракты в торговой системе, размещая всю необходимую информацию на сайте Компании.

4.4. Для торговли на счетах Cent, Classic доступны следующие CFD контракты: CFD на драгоценные металлы (Золото, Серебро).

4.5. Время торгов по CFD контрактам на металлы с 22:00 GMT воскресенья до 20:00 пятницы GMT.

4.6. Размер 1 (одного) стандартного лота в системе для валютных пар эквивалентен 100 000 базовой валюты. Минимальный объем сделки составляет 0,01 лота на счетах Classic и Cent.

4.7. Возможный выбор кредитного плеча на счетах Classic по валютным парам - от 1:10 до 1:500. При открытии торгового счета, Клиенту устанавливается кредитное плечо 1:100 по умолчанию.

4.8. Уведомление об изменении кредитного плеча отправляется по внутренней почте торгового терминала.

4.9. Установленное значение кредитного плеча в торговом терминале Клиента не распространяется на торговлю CFD контрактами, маржинальные требования по ним определены в спецификации контрактов на сайте Компании.

4.10. Компания имеет право изменять торговые условия для валютных пар и CFD контрактов без предварительного письменного уведомления Клиента в случаях, описанных в Приложении №3 (Регламенте обработки торговых операций), являющегося неотъемлемой частью Соглашения. Во всех других случаях Компания должна уведомить Клиента об изменении условий за 5 (пять) рабочих дней.

4.11. Свопы являются переменной величиной и изменяются в зависимости от колебаний процентной ставки в странах, валюта которых котируется в валютной паре. Компания вправе изменять значение свопов по валютным парам и CFD контрактам, известив об этом Клиента по внутренней почте торгового терминала. С пятницы на понедельник свопы начисляются за один день. Со среды на четверг свопы начисляются в тройном размере. Свопы со среды на четверг

<p>charged over the weekend.</p> <p>4.12. The Company reserves the right to limit the size (number of lots) or the total number of open positions which customer may acquire or maintain through the Company, on all types of accounts.</p> <p>4.13. There are no limits for Classic accounts</p> <p>4.14. There are several restrictions for Cent accounts:</p> <ul style="list-style-type: none">• Maximum Order Quantity - 5 lots. <p>5. The rights and obligations of the parties</p> <p>5.1. Customer has the right to:</p> <p>a. Communicate with the Company or its authorized service provider of a third party and obtain their quotes and information in order to perform trading operations in financial markets.</p> <p>b. To trade on financial markets through trading platform (software) provided by the Company.</p> <p>c. Request and receive from the Company any information about status of the personal trading account upon request, if there are technical possibilities for connection of the Company and the Client.</p> <p>d. At any time at own discretion to dispose of free money resources on the trading account.</p> <p>e. To give Company instructions (inquiries and orders) about fulfillment of trading operations in the financial markets using the client terminal or phone.</p> <p>5.2. The client guarantees that:</p> <p>a. He has a civil capacity and legal capacity in full.</p> <p>b. He reached the legal age.</p> <p>c. He has the authority to enter into this Agreement, give the inquiries and orders, and perform its obligations under this Agreement.</p> <p>d. The conclusion of this Agreement and the performance of commercial and non-commercial operations and other activities in accordance with this agreement, customers will not violate any laws, regulations, rules and regulations applicable</p>	<p>начисляются за выходные дни.</p> <p>4.12. На всех типах счетов Компания сохраняет за собой право ограничивать размер (число лотов в позиции) или общее количество открытых позиций, которые Клиент может получить или поддерживать через Компанию.</p> <p>4.13. Для счетов группы Classic по умолчанию ограничений нет</p> <p>4.14. Для счетов группы Cent по умолчанию установлены следующие ограничения:</p> <ul style="list-style-type: none">• максимальный объем одного ордера - 5 лотов. <p>5. Права и обязанности сторон</p> <p>5.1. Клиент имеет право:</p> <p>a. Связываться с Компанией или уполномоченным поставщиком услуг третьей стороны и получать от них котировки и информацию в целях совершения торговых операций на финансовых рынках.</p> <p>b. Совершать торговые операции на финансовых рынках с помощью торговых платформ (программного обеспечения) предоставляемых Компанией.</p> <p>c. Запрашивать и получать от Компании любую информацию, касающуюся текущего состояния его торгового счета по первому требованию, при условии наличия технических возможностей для связи Компании и Клиента.</p> <p>d. В любое время по своему усмотрению распорядиться свободными денежными средствами на своём торговом счете.</p> <p>e. Давать Компании инструкции (запросы и распоряжения) о совершении торговых операций на финансовых рынках исключительно посредством клиентского терминала или по телефону.</p> <p>5.2. Клиент гарантирует, что:</p> <p>a. Он обладает необходимой гражданской правоспособностью и дееспособностью в полном объеме.</p> <p>b. Он достиг совершеннолетнего возраста</p> <p>c. Он имеет необходимые полномочия, чтобы заключить настоящее Соглашение, давать запросы и распоряжения, а также выполнять свои обязательства в соответствии с настоящим Соглашением.</p> <p>d. Заключение Клиентом настоящего Соглашения и совершение торговых и неторговых операций и других действий в соответствии с настоящим Соглашением, не нарушают никакого закона, постановления, права, уставных норм и правил, применяемых по</p>
--	--

to the Client or jurisdiction whose resident is the customer. In the case of Customer's breach of this paragraph of the Agreement, the Company has no responsibility for actions of the Client and the consequences of any liability.

e. All information provided by the Customer in accordance with this Agreement is truthful, accurate and complete in all respects.

f. He assumes the obligation and responsibility for any consequences that may occur as a result of his actions in according with this Agreement.

d. He will be the only authorized user of the Company's trading account, will be responsible for keeping confidentiality and using of the access codes.

h. Legal origin, legal ownership and the right of using transfer funds into a personal trading account at the Company.

5.3. Customer shall:

a. To observe conditions and carry out the obligations specified in this Agreement, its annexes and the information posted on the official website of the Company and specified in this Agreement and the annexes.

b. Pay for the services of the Company promptly and in full.

c. To provide relevant identification information and promptly report on any changes in these. Customer is responsible for the lack of information on changes identity.

d. Refrain from disclosing to others the access codes and other information used to identify the Customer when making trades and managing a trading account and the funds on it.

5.4. The company has the right to:

a. Request from the Customer proper execution of this Agreement.

b. Demand from the Client data and information to identify the client when opening a trading account,

отношению к Клиенту или в юрисдикции, резидентом которой является Клиент. В случае нарушения Клиентом данного пункта Соглашения, Компания не несёт за действия Клиента и возникшие в связи с этим последствия никакой ответственности.

e. Вся информация, предоставленная Клиентом в соответствии с настоящим Соглашением, является правдивой, точной и полной во всех аспектах.

f. Он в полной мере принимает на себя обязательства и ответственность за все возможные последствия, которые могут иметь место в результате его действий в соответствии с настоящим Соглашением.

d. Он будет единственным уполномоченным пользователем Услуг Компании по торговому счету, будет полностью ответствен за сохранение конфиденциальности и использование кодов доступа.

h. Легальное происхождение, законное владение и право на использование средств, перечисляемых им на свой торговый счёт в Компании.

5.3. Клиент обязан:

a. Соблюдать условия и выполнять обязательства, определённые в настоящем Соглашении, в приложениях к нему и в информации, размещенной на официальном сайте Компании и указанной в настоящем Соглашении и приложениях.

b. Оплачивать услуги Компании своевременно и в полном объёме.

c. Предоставлять Компании актуальную идентификационную информацию и сведения, и незамедлительно сообщать о любых изменениях в них. Все последствия, связанные с не уведомлением Компании об изменениях идентификационной информации и сведений, несёт Клиент.

d. Воздержаться от разглашения любым третьим лицам кодов доступа и иной информации, используемой для идентификации Клиента при совершении торговых операций и управлении торговым счётом и находящимися на нём средствами.

5.4. Компания имеет право:

a. Требовать от Клиента надлежащего исполнения условий настоящего Соглашения.

b. Требовать от Клиента предоставления сведений и информации, необходимых и достаточных для надлежащей идентификации

<p>when making commercial and noncommercial operations.</p> <p>c. Terminate this Agreement unilaterally, stop Customer's access to services provided under this Agreement, in the case of improper execution of this Agreement by the Customer.</p> <p>d. In order to prevent fraud, money laundering and other conflict situations, the Company may at any time require the Customer to confirm his identity. Confirmation of the Customer is made in the manner prescribed in Section 7 of this Agreement.</p> <p>5.5. The company guarantees:</p> <p>a. The company guarantees that the data and information provided by the client when opening a trading account and further relationships with the Company, are confidential and will not be provided by third parties. The only exceptions are the requirements of competent authorities in the relevant decision of the court of international jurisdiction.</p> <p>b. Provide any information about the current state of its trading account within 24 hours after receiving the request from the client.</p> <p>5.6. The company must:</p> <p>a. Open trading account after passing the registration procedure on the official website (registration form for opening a trading account, confirmation of registration data of the customer and the acceptance of this Agreement).</p> <p>b. Provide to the Customer the opportunity to make trade and non-trade transactions in the financial markets to the conditions and procedure provided for in this Agreement.</p> <p>c. Provides high quality services in accordance with the terms of this Agreement.</p> <p>d. Timely and properly comply with all obligations imposed by this Agreement.</p> <p>e. Take all necessary steps to preserve the confidentiality of information received from clients.</p> <p>6. Policy of counteraction to money-laundering and acknowledgement of the person of the client.</p>	<p>Клиента при открытии торгового счета и при совершении Клиентом торговых и неторговых операций.</p> <p>с. В случае ненадлежащего исполнения Клиентом условий настоящего Соглашения расторгнуть настоящее Соглашение в одностороннем порядке и прекратить доступ Клиента к услугам, предоставляемым в соответствии с настоящим Соглашением.</p> <p>d. В целях предотвращения фактов мошенничества, отмыывания средств и иных конфликтных ситуаций Компания вправе в любое время потребовать от Клиента подтвердить его личность. Подтверждение личности Клиента производится в порядке, установленном в Разделе 7 настоящего Соглашения.</p> <p>5.5. Компания гарантирует:</p> <p>a. Компания гарантирует, что сведения и информация, предоставленные Клиентом при открытии торгового счёта и при дальнейших взаимоотношениях с Компанией, являются конфиденциальными, и не будут предоставляться Компанией третьим лицам. Исключение составляют только требования уполномоченных органов при соответствующем решении суда международной юрисдикции.</p> <p>b. Предоставлять Клиенту любую информацию относительно текущего состояния его торгового счета в течение 24 часов после получения соответствующего запроса.</p> <p>5.6. Компания обязана:</p> <p>a. Открыть торговый счёт Клиенту после прохождения им процедуры регистрации на официальном сайте Компании - заполнения регистрационной формы для открытия торгового счета, подтверждения регистрационных данных Клиента и акцепта настоящего Соглашения.</p> <p>b. Предоставлять Клиенту возможность совершать торговые и неторговые операции на финансовых рынках на условиях и в порядке, предусмотренных настоящим Соглашением.</p> <p>с. Качественно оказывать услуги в соответствии с условиями настоящего Соглашения.</p> <p>d. Своевременно и надлежащим образом исполнять все обязательства, возложенные на неё настоящим Соглашением.</p> <p>e. Принимать все необходимые меры для сохранения конфиденциальности информации, полученной от Клиента.</p> <p>6. Политика противодействия отмыыванию денежных средств и подтверждение личности клиента</p>
---	---

<p>6.1. Legalization of incomes in the given Agreement is understood as the action directed on transformation of money and other material assets, received as a result of illegal activity (terrorism, drug business, illegal traffic in arms, corruption, human traffic, etc.) in money or the investments which origin looks lawful.</p> <p>6.2. For the purpose of counteraction of legalization of incomes the Company reserves the right to itself to apply means of internal control and the program for its realization, and also to assist the international organizations in struggle against terrorism financing.</p> <p>6.2.1. The company documents and checks the identification data of the Client, and also, conducts and traces the detailed reports under all transactions made by the Client.</p> <p>6.2.2. The company establishes supervision over the operations of the Clients having signs of offenses of money resources directed on legalization, and operations which are executed on non-standard conditions.</p> <p>6.2.3. The company does not accept cash as the deposit and does not pay cash, under no circumstances.</p> <p>6.2.4. The company can refuse to process operation at its any stage, in case of the sufficient bases to believe that the given operation somehow is connected with illegal activity.</p> <p>6.3. The client recognizes that the identification information and the data specified by it at opening of the trading account, can be used by the Company within the limits of counteraction of legalization of money resources.</p> <p>6.4. According to the international legislation, the Company is not obliged to inform the Client that corresponding departments are notified on its suspicious activity.</p> <p>6.5. The client agrees that in a case if the Company has bases to believe that through the trading account of the Client legalization of means is carried out, or the owner of the account hides or gives obviously false identification information, and also when there are bases to believe that</p>	<p>6.1. Под легализацией (отмыванием) доходов в данном Соглашении понимается действие, направленное на преобразование денег и других материальных ценностей, полученных в результате незаконной деятельности (терроризм, наркобизнес, нелегальная торговля оружием, коррупция, торговля людьми и др.) в деньги или инвестиции, происхождение которых выглядит законным.</p> <p>6.2. С целью противодействия легализации (отмывания) доходов Компания оставляет за собой право применять средства внутреннего контроля и программы для его осуществления, а также оказать помощь международным организациям в борьбе с финансированием терроризма.</p> <p>6.2.1. Компания документирует и проверяет идентификационные данные Клиента, а также, ведет и отслеживает детализированные отчеты по всем сделкам, совершённым Клиентом.</p> <p>6.2.2. Компанией устанавливается наблюдение за операциями Клиентов, имеющими признаки правонарушений направленных на легализацию денежных средств, и операциями, которые выполнены на нестандартных условиях.</p> <p>6.2.3. Компания не принимает наличные деньги в качестве депозита и не выплачивает наличные деньги, ни при каких обстоятельствах.</p> <p>6.2.4. Компания может отказаться обработать операцию на любой её стадии, в случае достаточных оснований полагать, что данная операция каким-либо образом связана с незаконной деятельностью.</p> <p>6.3. Клиент признает, что идентификационная информация и сведения, указанные им при открытии торгового счета, могут использоваться Компанией в рамках противодействия отмыванию денежных средств.</p> <p>6.4. Согласно международному законодательству, Компания не обязана сообщать Клиенту о том, что о его подозрительной деятельности уведомлены соответствующие органы.</p> <p>6.5. Клиент соглашается, что в случае если у Компании есть основания полагать, что через торговый счет Клиента осуществляется отмывание средств, либо владелец счета скрывает или сообщает заведомо ложные идентификационную информацию и сведения, а также, в случае если есть основания полагать,</p>
--	--

operations on the trading account of the Client were carried out with infringement of the present Agreement, the Company reserves the right to itself to suspend all operations under the trading account of the Client for carrying out of necessary checks (check of the registration data, an identification of the Client, check of history of account replenishment and translations of means etc.) before full finding-out of circumstances.

6.6. With a view of execution of recommendations about counteraction of legalization of money resources, at the first conclusion of the considerable sums from the trading account, and also in other cases provided by the present Agreement, the Company has the right to demand, that the Client has given two documents proving its identity. Besides, the Company has the right to demand from the Client of granting of any other necessary documents.

6.6.1. The first document - let out by departments of the power of jurisdiction of the Client the identifying document with a photo of the Client on it. It can be the passport let out by the government, a driving license (for the countries, where a driving license - the primary document of identification), or the local identification card (except corporate cards of access). The given document is given in the form of an electronic copy, or in the form of a copy assured by lawyer, to the discretion of the Company.

6.6.2. The second document - the account with the full name of the Client specified in it and the actual address, is not more senior than 6 months. It can be the account for services, an extract from bank, the notarial certificate, or any other account with a name and the address of the Client from the international-recognized organization.

6.7. By granting of documents in the languages different from applied languages on a site of the Company, they should be translated on corresponding languages the official translator. Translation should be printed and signed the translator and is given the Company together with a copy of the original document.

6.8. The documents requested by the Company for acknowledgement of the person of the Client, should be given in the Company within fifteen working days from the moment of reception of

что операции на торговом счете Клиента осуществлялись с нарушением настоящего Соглашения, Компания оставляет за собой право приостановить все операции по торговому счету Клиента для проведения необходимых проверок (проверка регистрационных данных, установление личности Клиента, проверка истории пополнения счёта и переводов средств и т.д.) до полного выяснения обстоятельств.

6.6. В целях исполнения рекомендаций по противодействию отмыванию денежных средств, при первом выводе значительных сумм с торгового счёта, а также в иных случаях, предусмотренных настоящим Соглашением, Компания вправе потребовать, чтобы Клиент предоставил два документа, удостоверяющие его личность. Кроме того, Компания вправе потребовать от Клиента предоставления любых иных необходимых документов.

6.6.1. Первый документ - выпущенный органами власти юрисдикции Клиента идентифицирующий документ с фотографией Клиента на нём. Это может быть выпущенный правительством паспорт, водительские права (для стран, где водительские права - первичный документ идентификации), или местное удостоверение личности (кроме корпоративных карт доступа). Данный документ предоставляется в виде электронной копии, или в виде копии, заверенной нотариально, на усмотрение Компании.

6.6.2. Второй документ - счет с указанным в нём полным именем Клиента и фактическим адресом, не старше чем 6 месяцев. Это может быть счет за услуги, выписка из банка, нотариальное удостоверение, или любой иной счет с именем и адресом Клиента от международно-узнаваемой организации.

6.7. При предоставлении документов на языках, отличных от языков, применяемых на сайте Компании, они должны быть переведены на соответствующие языки официальным переводчиком. Перевод должен быть напечатан и подписан переводчиком и предоставлен Компании вместе с копией оригинального документа.

6.8. Документы, запрошенные Компанией для подтверждения личности Клиента, должны быть предоставлены Клиентом в Компанию в течение пятнадцати рабочих дней с момента получения соответствующего запроса.

corresponding inquiry.

6.9. Before reception by the Company of the documents requested for acknowledgement of the person of the Client, the Company has the right to suspend fulfillment of un commercial operations under the account of the Client, including operations on a conclusion of means.

6.10. In a case of non representations of documents in the specified term the Company has the right to suspend all trading and un commercial operations under the account of the Client, independently to close all open positions at current market prices and to block means being on the trading account.

7. Responsibilities of Parties

7.1. Responsibility of the Company:

7.1.1. In case of untimely execution of the demand for a conclusion of means from the trading account on circumstances for which the Company answers, the Client has the right to demand payment of the penalty at a rate of 0,001 % from the delayed sum per every day of delay. The given sum is enlisted into the trading account of the Client.

7.1.2. In case of infringement by the Company of conditions of the present Agreement, on circumstances for which the Company, entailed causing answers the Client of a real damage, the Client has the right to demand the compensation caused to it of a real damage.

7.1.3. The company does not compensate the profit half-received by the Client including in a case if the Client had intention to make any action, but has not made it for any reason. The company does not compensate any indirect losses and mental cruelty.

7.2. Responsibility of the Client.

7.2.1. The client undertakes to bear exclusive responsibility for all actions made by it according to conditions of the present Agreement.

7.2.2. The client undertakes to bear exclusive responsibility for all actions which grow out of use of codes of access to its trading account.

7.2.3. In case of infringement by the Client of conditions of the present Agreement responsibility for which is not stipulated in the Agreement text, and also in case of any causing by the Client of the Company of a damage, the Company has the right

6.9. До получения Компанией документов, запрошенных для подтверждения личности Клиента, Компания вправе приостановить совершение неторговых операций по счёту Клиента, в том числе операций по выводу средств.

6.10. В случае непредставления документов в указанный срок Компания имеет право приостановить все торговые и неторговые операции по счёту Клиента, самостоятельно закрыть все открытые позиции по текущим рыночным ценам и заблокировать находящиеся на торговом счёте средства.

7. Ответственность Сторон

7.1. Ответственность Компании:

7.1.1. В случае несвоевременного исполнения заявки Клиента на вывод средств с торгового счёта по обстоятельствам, за которые отвечает Компания, Клиент вправе требовать выплаты неустойки в размере 0,001% от просроченной суммы за каждый день просрочки. Данная сумма зачисляется на торговый счет Клиента.

7.1.2. В случае нарушения Компанией условий настоящего Соглашения, по обстоятельствам, за которые отвечает Компания, повлекшего причинение Клиенту реального ущерба, Клиент вправе требовать возмещения, причинённого ему реального ущерба.

7.1.3. Компания не возмещает недополученную Клиентом прибыль, в том числе и в случае если Клиент имел намерение совершить какое-либо действие, но не совершил его по какой-либо причине. Компания не возмещает любые косвенные убытки и моральный ущерб.

7.2. Ответственность Клиента.

7.2.1. Клиент обязуется нести исключительную ответственность за все действия, совершенные им в соответствии с условиями настоящего Соглашения.

7.2.2. Клиент обязуется нести исключительную ответственность за все действия, которые являются результатом использования кодов доступа к его торговому счёту.

7.2.3. В случае нарушения Клиентом условий настоящего Соглашения, ответственность за которое не оговорена в тексте Соглашения, а также в случае любого причинения Клиентом Компании ущерба, Компания вправе списать в безакцептном порядке со счётов Клиента сумму,

to write-off the Client the sum, sufficient for compensation of the caused damage, and in case of insufficiency of means on accounts of the Client for compensation of the caused damage, to demand entering of missing means for compensation of the caused damage in full.

7.3. The Company requirement about entering of missing means for compensation of the caused damage in full should be executed the Client within ten working days.

7.4. Infringements by the Client of positions of the present Agreement, admitted in action of the present Agreement, are accepted to consideration by the Company irrespective of prescription of their fulfillment, in communication, with what the Company has the right to make a complaint to the Client during any period of time.

7.5. For default and-or inadequate execution of other obligations under the present Agreement, the Parties bear responsibility according to the present Agreement and right effective standards.

8. Force majeure circumstances

8.1. The parties are relieved from responsibility for default execution of obligations if such default has been caused by the force majeure circumstances, which parties could not expect to (prevent). Such circumstances concern: earthquakes, flooding, a tsunami, other natural disasters, ethnogeny accidents, epidemics, acts of terrorism, mass riots, power actions, embargo, wars and confrontations, or other circumstances which are not dependent on will of the Parties, usually named the force-majeure.

8.2. Illegal actions concern the circumstances excluding responsibility concerning the Company, its employees and-or its property, including hacker attacks and other illegal actions concerning Company servers.

8.3. The work suspension, liquidation or closing of any market, or absence of any event on which the

достаточную для возмещения причинённого ущерба, а в случае недостаточности средств на счетах Клиента для возмещения причинённого ущерба, требовать внесения недостающих средств для возмещения причинённого ущерба в полном объёме.

7.3. Требование Компании о внесении недостающих средств для возмещения причинённого ущерба в полном объёме должно быть исполнено Клиентом в течение десяти рабочих дней.

7.4. Нарушения Клиентом положений настоящего Соглашения, допущенные в период действия настоящего Соглашения, принимаются к рассмотрению Компанией независимо от давности их совершения, в связи, с чем Компания вправе предъявить претензии к Клиенту в течение любого периода времени.

7.5. За неисполнение и/или ненадлежащее исполнение иных обязательств по настоящему Соглашению, Стороны несут ответственность в соответствии с настоящим Соглашением и действующими нормами права.

8. Форс-мажорные обстоятельства

8.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение и/или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Соглашению, если такое неисполнение и/или ненадлежащее исполнение было вызвано обстоятельствами непреодолимой силы, то есть такими, которые стороны не могли разумно ни предвидеть, ни предусмотреть (предотвратить). К таким обстоятельствам, в частности, относятся: землетрясения, наводнения, цунами, иные природные бедствия, техногенные катастрофы, эпидемии и эпизоотии, террористические акты, массовые беспорядки, акты и действия органов власти, эмбарго, войны и вооруженные конфликты, или иные обстоятельства, не зависящие от воли Сторон, обычно называемые форс-мажорными.

8.2. К обстоятельствам, исключаящим ответственность (форс-мажорным обстоятельствам), в соответствии с настоящим Соглашением также относятся противоправные действия в отношении Компании, её сотрудников и/или её имущества, в том числе хакерские атаки и прочие противоправные действия в отношении серверов Компании.

8.3. К форс-мажорным обстоятельствам в соответствии с настоящим Соглашением также относятся приостановка работы, ликвидация или

Company bases quotations, or introduction of restrictions or special or non-standard conditions of trade on any market or concerning any such event concern force-majeure circumstances.

8.4. In case of approach of the circumstances excluding responsibility (force-majeure circumstances) the Company has the right to make without the prior notification of the Client any or a little from following actions:

- a. To increase margin requirements;
- b. To close any or all open positions of the Client at such price as which the Company soundly considers fair;
- c. To suspend and-or change action of one or several positions of the present Agreement and appendices to it until while action of the circumstances excluding responsibility (force-majeure circumstances) proceeds;
- d. To undertake any other actions (or to refrain from fulfillment of any actions) concerning the Company, the Client or other clients if the Company soundly considers it expedient under these circumstances.

8.5. The party for which default of obligations under the present Agreement has been caused by the circumstances excluding responsibility (force-majeure circumstances), should inform on such circumstances to other party within thirty calendar days from the moment of the beginning of their action.

8.6. The party which will not notify the counterpart on approach of the circumstances excluding responsibility, in the specified term, has not the right to refer to them as on the circumstances excluding responsibility.

9. Settlement of Disputes

9.1. All disputes and disagreements, under this Agreement, are subject to the permission the Parties by negotiations.

9.2. In case of occurrence of a disputable situation, the Client is obliged to make a complaint to the Company.

9.3. Terms for a claim presentation:

9.3.1. The claim, the basis for which presentation

закрытие какого-либо рынка, или отсутствие какого-либо события, на котором Компания основывает котировки, или введение ограничений либо специальных или нестандартных условий торговли на любом рынке или в отношении любого такого события.

8.4. В случае наступления обстоятельств, исключающих ответственность (форс-мажорных обстоятельств) Компания вправе без предварительного уведомления Клиента произвести любое или несколько из следующих действий:

- a. увеличить маржинальные требования;
- b. закрыть любую или все открытые позиции Клиента по такой цене, которую Компания обоснованно считает справедливой;
- c. приостановить и/или изменить действие одного или нескольких положений настоящего Соглашения и приложений к нему до того момента, пока продолжается действие обстоятельств, исключающих ответственность (форс-мажорных обстоятельств);
- d. предпринять любые иные действия (или воздержаться от совершения любых действий) в отношении Компании, Клиента или других клиентов, если Компания обоснованно считает это целесообразным при данных обстоятельствах.

8.5. Сторона, для которой неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Соглашению было вызвано обстоятельствами, исключающими ответственность (форс-мажорными обстоятельствами), должна сообщить о таких обстоятельствах другой стороне в течение тридцати календарных дней с момента начала их действия.

8.6. Сторона, которая не уведомит контрагента о наступлении обстоятельств, исключающих ответственность, в указанный срок, не вправе ссылаться на них как на обстоятельства, исключающие ответственность.

9. Порядок разрешения споров

9.1. Все споры и разногласия, могущие возникнуть в процессе исполнения настоящего Соглашения, подлежат разрешению Сторонами путем переговоров.

9.2. В случае возникновения спорной ситуации Клиент, считающий свои интересы нарушенными, обязан предъявить Компании претензию.

9.3. Сроки для предъявления претензии:

9.3.1. Претензия, основанием для предъявления которой являются взаимоотношения Сторон

are mutual relations of the Parties concerning fulfillment of trading operations in the financial markets, should be submitted by the Client within three working days from the moment of occurrence of the bases for its presentation.

9.3.2. The claim, which presentation it is connected with fulfillment of uncommercial operations and other bases, should be submitted by the Client within ten days from the moment of occurrence of the bases for its presentation.

9.3.3. Ненаправление the Client of the claim in the specified terms is acknowledgement of its consent with actions of the Company and absence of any disputes and disagreements.

9.4. The claim directed by the Client with infringement of specified terms, is not considered by the Company.

9.5. The claim should be issued the Client in the form of the electronic letter (e-mail) and-or through the Private office, and is sent on the official electronic addresses published on an official site of the Company. The claims shown in other format (on a public Internet resource, by phone, by fax and any in another way), to consideration are not accepted.

9.6. The claim should have the following maintenance:

- a. A name and a surname of the Client;
- b. Login in a trading platform;
- c. The description of a disputable situation.

9.7. The claim, the basis for which presentation are trading operations in the financial markets, should include:

- a. Date and time of occurrence of a problem situation (time of a trading platform);
- b. ticket of a disputable position or the postponed warrant.

9.8. The claim should not contain:

- a. An emotional mark of a disputable situation;
- b. Offensive statements to the Company and-or its employees;
- c. Substandard lexicon.

9.9. The company has the right to reject the claim of the Client in case of non-observance of conditions of registration and sending of the claim, specified in items 9.3., 9.4., 9.5, 9.6., 9.7., 9.8. of the present Agreement.

9.10. The company considers the claim and the decision on a disputable situation in the shortest

относительно совершения торговых операций на финансовых рынках, должна быть подана Клиентом в течение трёх рабочих дней с момента возникновения оснований для её предъявления.

9.3.2. Претензия, предъявление которой связано с совершением неторговых операций и иными основаниями, должна быть подана Клиентом в течение десяти дней с момента возникновения оснований для её предъявления.

9.3.3. Ненаправление Клиентом претензии в указанные сроки является подтверждением его согласия с действиями Компании и отсутствия каких-либо споров и разногласий.

9.4. Претензия, направленная Клиентом с нарушением указанных сроков, Компанией не рассматривается.

9.5. Претензия должна быть оформлена Клиентом в виде электронного письма (e-mail) и/или через Личный кабинет, и отправлена на официальные электронные адреса, опубликованные на официальном сайте Компании. Претензии, предъявленные в другом формате (на публичном Интернет-ресурсе, по телефону, по факсу и любым другим способом), к рассмотрению не принимаются.

9.6. Претензия должна иметь следующее содержание:

- a. имя и фамилию Клиента;
- b. логин в торговой платформе;
- c. описание спорной ситуации.

9.7. Претензия, основанием для предъявления которой являются торговые операции на финансовых рынках, должна также включать:

- a. дату и время возникновения проблемной ситуации (по времени торговой платформы);
- b. тикет спорной позиции или отложенного ордера.

9.8. В претензии не должно содержаться:

- a. эмоциональной оценки спорной ситуации;
- b. оскорбительных высказываний в адрес Компании и/или её сотрудников;
- c. ненормативной лексики.

9.9. Компания вправе отклонить претензию Клиента в случае несоблюдения условий оформления и отправки претензии, указанных в п.п. 9.3., 9.4., 9.5, 9.6., 9.7. и 9.8. настоящего Соглашения.

9.10. Компания рассматривает претензию и выносит решение по спорной ситуации в кратчайшие сроки. В случае наличия в претензии всех необходимых для её

terms passes. In case of presence in claims of all data necessary for its consideration, term for its consideration makes:

9.10.1. Under claims, the basis for which presentation are trading operations in the financial markets - three working days from the moment of reception.

9.10.2. Under the claims which presentation is connected with other bases - twenty calendar days from the moment of reception.

9.11. In a case when the Company for claim consideration is compelled to request additional data and-or documents the beginning of term of consideration of the claim considers the moment of reception the Company from the Client of all requested data and-or documents of the Client.

9.12. The server Broad gull-file is the basic source of the information by consideration of the disputable situation connected with trading operations of the Client in the financial markets. The information which is in a broad gull-file of the server, has an unconditional priority in relation to other arguments by consideration of a disputable situation, including in relation to the information which are in a broad gull-file of the client terminal.

9.13. In a case if the claim is recognized by proved, settlement occurs only in the form of the compensatory payment charged into the trading account of the Client. The company does not compensate the profit half-received by the Client including in a case if the Client had intention to make any action, but has not made it for any reason. The company does not compensate any indirect losses and mental cruelty.

9.14. In case of acceptance of the positive decision for the Client on a disputable situation, the Company charges compensatory payment into the trading account of the Client within one working day.

9.15. The features, specific conditions and possible variants of the permission of the disputable situations connected with fulfillment by the Client of trading operations, are described in corresponding sections of Regulations of realization of the trading operations which are appendices to the present Agreement in more details.

9.16. In case of occurrence of the disputable

рассмотрения данных, срок для её рассмотрения составляет:

9.10.1. По претензиям, основанием для предъявления которых являются торговые операции на финансовых рынках - три рабочих дня с момента получения.

9.10.2. По претензиям, предъявление которых связано с иными основаниями - двадцать календарных дней с момента получения.

9.11. В случае, когда Компания для рассмотрения претензии вынуждена запросить у Клиента дополнительные сведения и/или документы, то началом срока рассмотрения претензии считается момент получения Компанией от Клиента всех запрошенных сведений и/или документов.

9.12. Лог-файл сервера является основным источником информации при рассмотрении спорной ситуации, связанной с торговыми операциями Клиента на финансовых рынках. Информация, находящаяся в лог-файле сервера, имеет безусловный приоритет по отношению к другим аргументам при рассмотрении спорной ситуации, в том числе и по отношению к информации, находящейся в лог-файле клиентского терминала.

9.13. В случае если претензия признана обоснованной, урегулирование происходит только в виде компенсационной выплаты, начисляемой на торговый счет Клиента. Компания не возмещает недополученную Клиентом прибыль, в том числе и в случае если Клиент имел намерение совершить какое-либо действие, но не совершил его по какой-либо причине. Компания не возмещает любые косвенные убытки и моральный ущерб.

9.14. В случае принятия положительного для Клиента решения по спорной ситуации, Компания начисляет компенсационную выплату на торговый счет Клиента в течение одного рабочего дня.

9.15. Особенности, специфические условия и возможные варианты разрешения спорных ситуаций, связанных с совершением Клиентом торговых операций, более подробно описаны в соответствующих разделах Регламентов осуществления торговых операций, являющихся приложениями к настоящему Соглашению.

9.16. В случае возникновения спорной ситуации, не описанной в настоящем

situation which have been not described in the present Agreement and appendices to it, the final decision under the claim is accepted by the Company, proceeding from the standard market practice, internal policy of the Company and Company representation about fair settlement of a disputable situation. Including, for comparison of quotations use of quotations of any other market-maker for carrying out by the Company on their basis of the comparative analysis is supposed.

9.17. In a case of non achievement the consent during negotiations and-or disagreement of the Client with the decision accepted by the Company, disputes, in an order established by norms of the right, are left in competent judicial departments

10. Applicable law and jurisdiction

10.1. This Agreement is made and operates in according with the legal provisions of the Special Administrative Region (SAR) of Hong Kong. All matters not covered by this Agreement shall be governed by applicable rules of Hong Kong SAR.

10.2. All disputes and differences which are not regulated by means of negotiations transferred to the courts in Hong Kong SAR.

10.3 The Parties agree:

a. The Judiciary of Hong Kong SAR have exclusive jurisdiction in respect of this Agreement;

b. waive any protest against the proceedings of disputes arising from this Agreement in the courts of Hong Kong SAR;

c. not to claim that such proceedings are not convenient for the venue, or that they have no legal effect on any of the Parties.

11. Modification and Termination

11.1. This Agreement between the Company and the Customer shall enter into force upon the opening of the Client's trading account in the Company, it's valid for uncertain period.

11.2. The company has the right to amend and supplement the Agreement only if it notifies the Client. Changes and additions to the Agreement shall enter into force for the next calendar day after

Соглашении и приложениях к нему, окончательное решение по претензии принимается Компанией, исходя из общепринятой рыночной практики, внутренней политики Компании и представления Компании о справедливом урегулировании спорной ситуации. В том числе, для сравнения котировок допускается использование котировок любого другого маркет-мейкера для проведения Компанией на их основании сравнительного анализа.

9.17. В случае не достижения согласия в ходе переговоров и/или несогласия Клиента с решением, принятым Компанией, споры, в порядке, установленном нормами права, передаются на рассмотрение в компетентные судебные органы

10. Применимое право и юрисдикция

10.1. Настоящее соглашение составлено и действует в соответствии с правовыми нормами Специального административного района (САР) Гонконг. По всем вопросам, не урегулированным настоящим Соглашением, Стороны руководствуются действующими нормами права САР Гонконг.

10.2. Все споры и разногласия, не урегулированные Сторонами путём переговоров, передаются ими на рассмотрение в судебные органы САР Гонконг.

10.3 Стороны соглашаются:

a. что судебные органы САР Гонконг имеют право исключительной юрисдикции в отношении настоящего Соглашения;

b. что они отказываются от любого протеста в отношении разбирательства споров, вытекающих из настоящего Соглашения, в судебных органах САР Гонконг;

c. никогда не предъявлять претензий, что такие судебные разбирательства неудобны в отношении места проведения или, что они не имеют юридической силы в отношении любой из Сторон.

11. Изменение и расторжение Соглашения

11.1. Настоящее Соглашение между Компанией и Клиентом вступает в силу с момента открытия Клиенту торгового счёта в Компании и действует в течение неопределённого срока.

11.2 Компания вправе в одностороннем порядке изменять и дополнять настоящее Соглашение с обязательным уведомлением об этом Клиента. Изменения и дополнения к настоящему Соглашению вступают в силу на следующий

notification of the Customer, unless otherwise stipulated in the amendments themselves or in the text of notification.

11.3. Either Party may unilaterally refuse to perform this Agreement by notifying the other party not less than fifteen calendar days before expected date.

11.4. In case the Client doesn't conduct any operations under the trading account within three or more months, money funds are absent on the account, necessary for fulfillment of trading activities, the Company has the right to block such client's account. The trading accounts blocked on a given basis are translated in archive, and the Client loses possibility to become authorized with use of codes of access to the given account in a trade platform and the Private office. To unblock the trading account the Client needs to communicate with the Company Support service then the account will be unblocked within three working days. About unblocking the trading account the Client will be notified by the letter on the e-mail address. Trading accounts on which there are no money funds, inactive more than six months on end, can be removed by Company without restoration possibility.

11.5. In case of infringement by the Client of conditions of this agreement, including the case of infringement by the Client of conditions of item 5.2. of the agreement, and also in the cases established by rates of the right; the Company has the right to terminate this agreement unilaterally immediately. If the Client has open positions at the moment of agreement cancelation, the Company has the right to close independently them at current market price. The remainder of means on the client's account in this case comes back by Company to the Client or its holder of power if other doesn't follow from conditions of this agreement or the rates of the right regulating a current situation.

11.6. The client agrees that the Company has the right to suspend or cease in full or in part access of the Client to company services with the subsequent notification of it the Client. In that case this agreement action is suspended or it is terminated

календарный день после уведомления об этом Клиента, если иное не оговорено в тексте самих изменений и дополнений или в тексте уведомления о них.

11.3. Любая из Сторон вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения настоящего Соглашения, уведомив другую Сторону не менее чем за пятнадцать календарных дней до предполагаемой даты.

11.4. В случае если Клиент не проводит никаких операций по торговому счету в течение трех или более месяцев подряд и на счете отсутствуют денежные средства, достаточные для совершения торговых операций, Компания имеет право заблокировать такой счет Клиента. Заблокированные по данному основанию торговые счета переводятся в архив, и Клиент теряет возможность авторизоваться с использованием кодов доступа к данному счёту в торговой платформе и Личном кабинете. Для разблокирования торгового счёта Клиенту необходимо связаться со Службой поддержки Компании, после чего счёт будет разблокирован в течение трёх рабочих дней. О разблокировании торгового счёта Клиент будет уведомлен письмом на адрес электронной почты. Торговые счета, на которых отсутствуют денежные средства, неактивные более шести месяцев подряд, могут быть удалены Компанией без возможности восстановления.

11.5. В случае нарушения Клиентом условий настоящего Соглашения, в том числе (но, не ограничиваясь) в случае нарушения Клиентом условий п. 5.2. настоящего Соглашения, а также в случаях, установленных нормами права, Компания вправе расторгнуть настоящее Соглашение в одностороннем порядке немедленно. При этом если у Клиента имеются открытые позиции на момент расторжения Соглашения, Компания имеет право самостоятельно закрыть их по текущей рыночной цене. Остаток средств на счёте Клиента в этом случае возвращается Компанией Клиенту или его законному представителю, если иное не вытекает из условий настоящего Соглашения или норм права, регламентирующих сложившуюся ситуацию.

11.6. Клиент соглашается, что Компания вправе по собственному усмотрению приостановить или прекратить полностью или частично доступ Клиента к услугам Компании с последующим уведомлением об этом Клиента. В таком случае действие настоящего Соглашения соответственно

from the moment of suspension/termination of granting of services to the Client. In case of agreement cancelation the remainder of means on the trading account comes back to the Client.

11.7. The company has the right without consent of the Client to transfer the right and obligations under this agreement entirely or partially to the third party provided that the given legal successor agrees with conditions of this agreement and appendices to it. The client should be notified by Company about such assignment of rights and obligations not less than for fifteen calendar days.

11.8. In case of the termination of activity of the Company, the Company will be obliged to notify the Client not less than for a month. After closing of all positions money funds on the trading account come back to the Client.

11.9. In case of death of the Client - a physical person, the right of removal of money funds from the trading account of the Client passes to successors of corresponding turn or successors under the will. The right of use of the trading account of the Client by right of succession isn't transferred as well as the right of carrying out of operations to financial markets.

11.10. Termination of the Agreement doesn't cancel the obligation of the Parties before each other which have arisen earlier on the basis of the Agreement, including open positions, operations of the removal/receipt of money funds on the trading account of the Client.

12. Final Provisions

12.1. In case of disagreements version of the Agreement in English language has priority over the versions of this Agreement in other languages.

13. Applications and Information Company
13.1. An integral part of this Agreement are annexes listed below:

- a. Appendix № 1 - Terminology.
- b. Appendix № 2 - Notification of risks.
- c. Appendix № 3 - Terms of Business
- d. Appendix № 4 - Agreement input – output
- e. Appendix № 5 - Privacy Policy

считается приостановленным или оно считается расторгнутым с момента приостановления/прекращения предоставления услуг Клиенту. В случае расторжения Соглашения остаток средств на торговом счёте возвращается Компанией Клиенту.

11.7. Компания имеет право без согласия Клиента передать права и обязанности по настоящему Соглашению и приложениям к нему целиком или частично третьей стороне, при условии, что данный правопреемник соглашается с условиями настоящего Соглашения и приложений к нему. Клиент должен быть письменно уведомлен Компанией о такой передаче прав и обязанностей не менее чем за пятнадцать календарных дней.

11.8. В случае прекращения Компанией деятельности, регулируемой настоящим Соглашением, Компания обязана будет предупредить об этом Клиента не менее чем за месяц. Денежные средства, находящиеся на торговом счёте Клиента, после закрытия всех позиций, в этом случае возвращаются Клиенту.

11.9. В случае смерти Клиента - физического лица, право требования снятия денежных средств с торгового счёта Клиента переходит наследникам соответствующей очереди или наследникам по завещанию. При этом право пользования торговым счетом Клиента и право проведения операций на финансовых рынках по наследству не передается.

11.10. Прекращение действия настоящего Соглашения не аннулирует обязательства Сторон перед друг другом, которые возникли ранее на основании настоящего Соглашения, в том числе в отношении открытых позиций, операций по снятию/поступлению денежных средств на торговый счет Клиента.

12. Заключительные положения

12.1. При возникновении разногласий версия настоящего Соглашения на английском языке обладает приоритетом по сравнению с версиями настоящего Соглашения на других языках.

13. Приложения и информация Компании

13.1. Неотъемлемой частью настоящего Соглашения являются приложения к нему, перечисленные ниже:

- a. Приложение №1 - Терминология.
- b. Приложение №2 - Уведомление о рисках.
- c. Приложение №3 - Регламент торговых операций
- d. Приложение №4 – Соглашение вводе – выводе

<p>13.2. Integral part of this Agreement is information posted on the official website of the Company</p>	<p>е. Приложение №5 – Политика конфиденциальности 13.2. Неотъемлемой частью настоящего Соглашения является информация, размещенная на официальном сайте Компании</p>
---	--

ForexInn Limited

ForexInn Limited